



blumfeldt

**Noblino / Sagrada Familia /
Arcadia / Genesis / Rocky Waters**

Gartenbrunnen
Garden Fountain
Fuentes de jardín
Fontaine de jardin

10033527 10033528 10033529
10033530 10033531



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Geben Sie die folgenden Links in Ihren Browser ein, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:

- <https://use.berlin/10033527> (Noblino)
- <https://use.berlin/10033528> (Sagrada Familia)
- <https://use.berlin/10033529> (Arcadia)
- <https://use.berlin/10033530> (Genesis)
- <https://use.berlin/10033531> (Rocky Waters)

Dear customer,

we congratulate you on the purchase of your device. Read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damage. We accept no liability for damage resulting from disregard of the instructions and improper use. Enter the following links in your browser to access the latest operating instructions and further information about the product:

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA

Artikelnummer / Item number	10033527, 10033528, 10033529, 10033530, 10033531
Stromversorgung / Power supply	230-240V ~ 50Hz

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY



Hersteller:
Chal-Tec GmbH,
Wallstraße 16, 10179
Berlin, Deutschland.

**Dieses Produkt
entspricht den
folgenden Europäischen
Richtlinien:**

2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Producer:
Chal-Tec GmbH,
Wallstraße 16, 10179
Berlin, Germany.

**This product is conform
to the following
European Directives:**

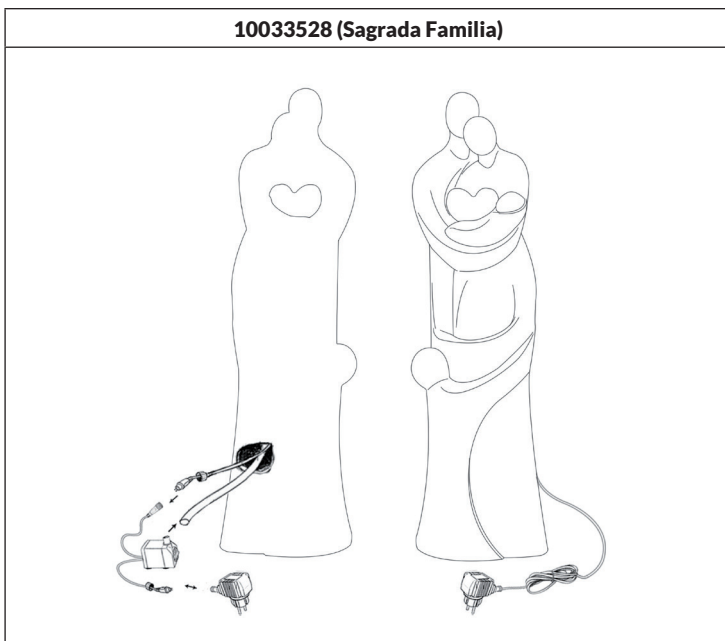
2014/35/EU (LVD)
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)

ZUSAMMENBAU / ASSEMBLY

10033527 (Noblino)



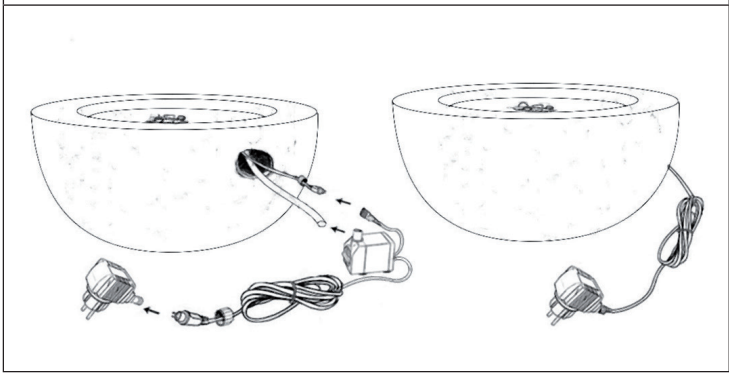
10033528 (Sagrada Familia)



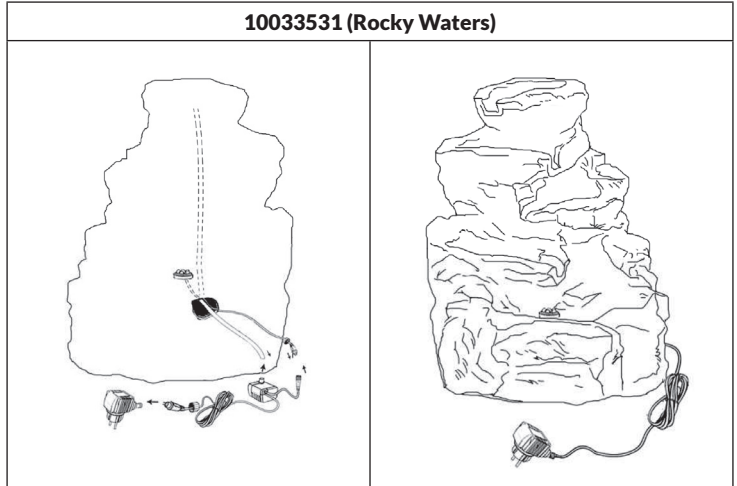
10033529 (Arcadia)



10033530 (Genesis)



10033531 (Rocky Waters)



WICHTIGE HINWEISE / IMPORTANT NOTES

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Nur die Pumpe und das Stromkabel, das direkt damit verbunden ist, dürfen mit Wasser in Berührung kommen. Die anderen Teile dürfen unter keinen Umständen mit Wasser in Berührung kommen.• Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn ein Teil davon beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert. Lassen Sie das Produkt von einem qualifizierten Elektriker überprüfen und ggf. reparieren.• Lassen Sie die Pumpe nicht laufen, wenn sie nicht in Wasser getaucht ist, da sie sonst beschädigt werden kann. Tauchen Sie zuerst die Pumpe ein und schließen Sie dann das Gerät an. Am Anfang kann es sein, dass nicht sofort Wasser gepumpt wird, weil sich noch Luft in der Pumpe und im Schlauch befindet. Das ist normal.• Lassen Sie das Gerät nur unter Aufsicht laufen. | <ul style="list-style-type: none">• Only the pump and the electrical cord directly connecting the two are to come in contact with water. Under no circumstances should the other parts come into contact with water.• Do not plug-in or otherwise use this product if any part of it appears to be damaged or operates abnormally. Have the product examined and repaired, if necessary, by a qualified electrician.• Do not let the pump run when not submerged in water. Doing so may damage the pump. Always submerge the pump first, and then plug in the unit. At the beginning, it probably can't pump water, because there is air in the pump and the tube. Don't worry about it.• Operate the unit only under direct observation. |
|--|--|

REINIGUNG / CLEANING

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Halten Sie den Brunnen in einem gutem Betriebszustand, indem Sie ihn reinigen und alle 3 Tage das Wasser wechseln.• Verwenden Sie möglich destilliertes Wasser, um eine bestmögliche Leistung zu erzielen.• Wenn sich Schmutz in den Einlassöffnungen der Pumpe befindet, trennen Sie die Pumpe von allen Stromquellen und spülen Sie die Pumpe unter sauberem fließendem Wasser ab.• Es ist keine Wartung erforderlich, wenn dieses Produkt in der in dieser Anleitung beschriebenen Weise verwendet wird. | <ul style="list-style-type: none">• Keep the fountain in good working condition by cleaning it and changing the water every 3 days.• Using distilled or purified water will give the best performance.• If debris is caught in the intake vents of the pump, disconnect the pump from any power sources and rinse the pump under clean running water.• No maintenance is necessary when this product is used in the manner described in this manual. |
|--|---|

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Introduzca los siguientes enlaces en su navegador para tener acceso al manual de instrucciones más actualizado y a información adicional sobre el producto:

- <https://use.berlin/10033527> (Noblino)
- <https://use.berlin/10033528> (Sagrada Familia)
- <https://use.berlin/10033529> (Arcadia)
- <https://use.berlin/10033530> (Genesis)
- <https://use.berlin/10033531> (Rocky Waters)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit :

DATOS TÉCNICOS / FICHE TECHNIQUE

Número de artículo / Item number	10033527, 10033528, 10033529, 10033530, 10033531
Suministro eléctrico / Power supply	230-240V ~ 50Hz

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH,
Wallstraße 16, 10179
Berlín, Alemania.

Este producto cumple con las siguientes**directivas europeas:**

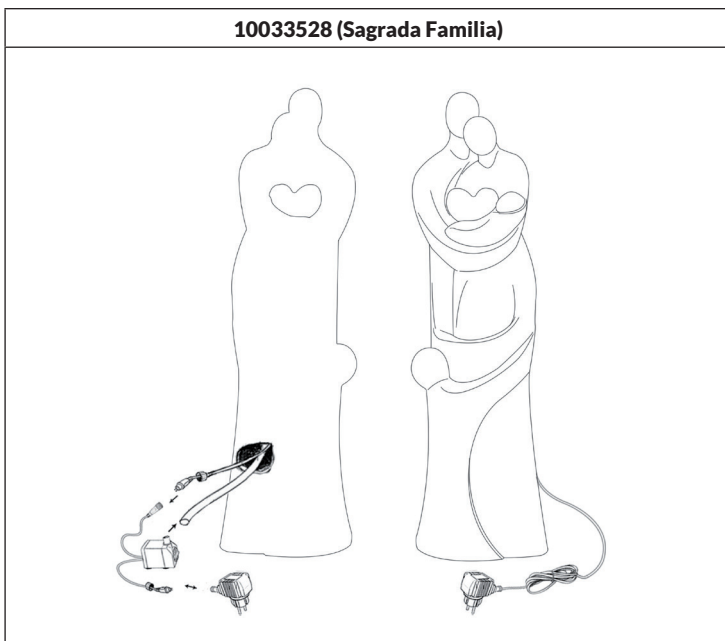
2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (baja
tensión)
2011/65/UE (RoHS)

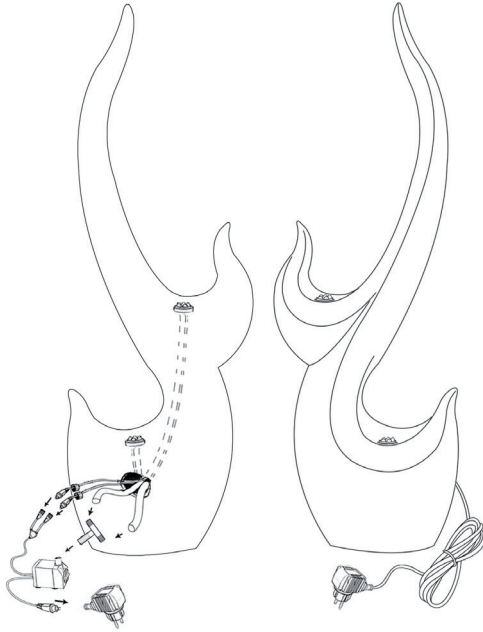
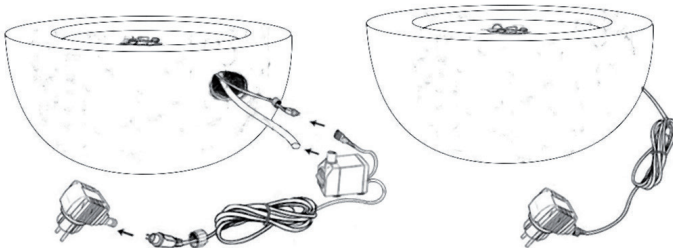
Fabricant :

Chal-Tec GmbH,
Wallstraße 16, 10179
Berlín, Allemagne

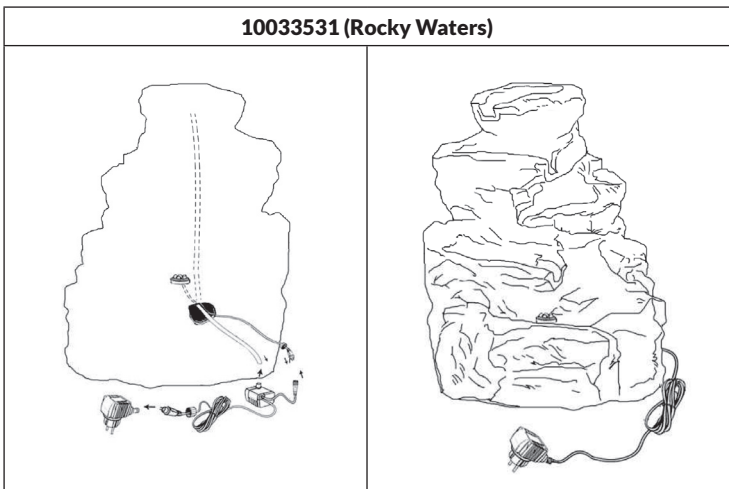
Ce produit est conforme aux directives**européennes suivantes:**

2014/30/UE (CEM)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)

MONTAJE / ASSEMBLAGE**10033527 (Noblino)****10033528 (Sagrada Familia)**

10033529 (Arcadia)**10033530 (Genesis)**

10033531 (Rocky Waters)



INDICACIONES IMPORTANTES / REMARQUES IMPORTANTES

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Solo la bomba y el cable de alimentación que está conectado directamente pueden entrar en contacto con el agua. Las otras piezas no pueden entrar bajo ningún concepto en contacto con el agua.• No utilice el producto si una de las partes está averiada o no funciona correctamente. Consulte con un electricista cualificado para comprobar y/o reparar el producto.• No deje en marcha la bomba si no está sumergida en agua, pues podría averiarse. Sumerja primero la bomba y a continuación encienda el aparato. Al principio puede ocurrir que no se bombee agua inmediatamente porque todavía hay aire en la bomba y en el conducto. Se trata de un fenómeno normal.• Utilice el aparato solo bajo supervisión. | <ul style="list-style-type: none">• Seules la pompe et le câble d'alimentation raccordé directement à celle-ci peuvent entrer en contact avec l'eau. Les autres pièces ne doivent en aucun cas entrer en contact avec l'eau.• N'utilisez pas ce produit si une partie quelconque de celui-ci est endommagée ou fonctionne mal. Faites vérifier et réparer le produit par un électricien qualifié.• Ne faites pas fonctionner la pompe si elle n'est pas immergée dans l'eau, sinon elle pourrait être endommagée. Immergez d'abord la pompe puis branchez l'appareil. Au début, il se peut que l'eau ne soit pas pompée immédiatement car il reste de l'air dans la pompe et le tuyau. Cela est normal.• Utilisez l'appareil sous surveillance uniquement. |
|--|---|

LIMPIEZA / NETTOYAGE

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Mantenga la fuente en un buen estado operativo limpiándola y cambiando el agua cada 3 días.• Utilice agua destilada siempre que sea posible para obtener el mejor rendimiento posible.• Si existe suciedad en los orificios de entrada de la bomba, desconéctela de todas las fuentes de electricidad y enjuáguela bajo agua limpia.• No se requiere mantenimiento si utiliza el producto del modo que se indica en este manual. | <ul style="list-style-type: none">• Maintenez la fontaine en bon état de fonctionnement en la nettoyant et en changeant l'eau tous les 3 jours.• Utilisez autant que possible de l'eau distillée pour une performance optimale.• Si les orifices d'entrée de la pompe sont encrassés, débranchez la pompe de toutes les sources d'alimentation et rincez-la à l'eau courante.• Aucun entretien n'est requis si le produit est utilisé comme décrit dans ce mode d'emploi. |
|---|--|

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Estos productos no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Guíese por las regulaciones locales y no deseche el aparato como un residuo doméstico. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

